



Clip 03 "Queer, citacionalidad desde Latinoamérica" de la Mesa 01 "Performatividad de género, precariedad y ciudadanía sexual"

¡Hola!

En este Newsletter encontrarás información sobre:

-El clip 03 "Queer, citacionalidad desde Latinoamérica" de la mesa01 "PERFORMATIVIDAD DE GÉNERO, PRECARIEDAD Y CIUDADANÍA SEXUAL" realizada en marzo de 2015 con la presencia de Judith Butler y Leticia Sabsay

-Lectura sugerida para el clip 03

-El Clip 01 "Precariedad y performartividad"- Judith Butler y el Clip 02 "Ciudadanía sexual"-Leticia Sabsay

-Clip 03 "Queer, citacionalidad desde Latinoamérica"- Judith Butler y Susana Vargas

El proyecto Mesas de Diálogo contó con la participación de Judith Butler, Leticia Sabsay y Susana Vargas para la mesa 01 titulada "PERFORMATIVIDAD DE GÉNERO, PRECARIEDAD Y CIUDADANÍA SEXUAL". Hemos realizado una colección de 8 clips con lo más destacado de las tres participantes, los cuales difundimos quincenalmente por este medio.

En el clip03 "Queer, citacionalidad desde Latinoamérica", Judith Butler cuestiona si el término queer funciona o no cuando atraviesa fronteras. Si "queer" es una práctica citacional de Estados Unidos, ¿ésta se rompe cuando nos enfrentamos al problema de la traducción? ó ¿Es como un MacDonalds?

Por su parte Susana Vargas plantea la necesidad de categorías sexuales en América Latina que nos unifiquen pero que no nos iguallen. Pone como ejemplo las categorías de "puto" y "gay" en México, las cuales están atravesadas por una connotación de carácter pigmentocrática.

En es te clip, las participantes se preguntan ¿Qué otros términos existen para la politización de la política sexual en el caso de América Latina? ¿Cómo podemos realizar un práctica crítica de traducción cultural?

El clip esta disponible en línea [aquí](#). Recuerda que los clips son bilingües, no dudes en compartirlos con tus amigxs que no hablan español.

-#LecturaSugeridaMD

Para acompañar el clip 03, te invitamos a que leas "Saliendo del clóset: ¿gay, maricón o queer?" disponible en línea [aquí](#)

En esta lectura Susana Vargas traza la trayectoria del término queer en la academia y activismo anglosajón, y cuestiona la pertinencia y alcance de su traducción al español. Analiza de la misma forma la traducción cultural del término gay en México comparado con sus conotaciones en anglo norteamérica, contextualizándolo en una sociedad pigmentocrática como México.

-Clip 01 "Precariedad y vulnerabilidad"-Judith Butler y clip 02 "Ciudadanía sexual"-
Leticia Sabsay

Consulta [aquí](#) el archivo de la mesa01 para ver el clip 01 "Precariedad y performatividad" y el clip 02 "Ciudadanía sexual" de la mesa01 "PERFORMATIVIDAD DE GÉNERO, PRECARIEDAD Y CIUDADANÍA SEXUAL".

¡Gracias!

Más información

mesasdedialogo.org

info.mesasdedialogo@gmail.com